



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 May 2017
Russian
Original: English

Конференция Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития»

Нью-Йорк, 5–9 июня 2017 года

Пункт 11 предварительной повестки дня*

Итоговый документ Конференции

Проект «Призыва к действиям»

Записка секретариата

В своей резолюции [70/303](#) Генеральная Ассамблея постановила, что Конференция Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития» примет на основе консенсуса емкую, конкретную, согласованную на межправительственном уровне декларацию в форме «Призыва к действиям» по оказанию содействия достижению цели 14.

В соответствии с данной резолюцией Председатель Генеральной Ассамблеи назначил Алвару Мендонса-э-Мора (Португалия) и Бурхана Гафура (Сингапур) в качестве координаторов для наблюдения за ходом подготовительного процесса и завершения межправительственных консультаций по подготовке «Призыва к действиям» к маю 2017 года.

Также в соответствии с данной резолюцией 15–16 февраля 2017 года под руководством координаторов состоялось созданное Председателем Генеральной Ассамблеи двухдневное подготовительное совещание для рассмотрения, в частности, элементов «Призыва к действиям».

В марте (20–22 марта), апреле (24, 25 и 27 апреля) и мае (22, 23 и 25 мая) координаторы создали три раунда межправительственных консультаций в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Проект «Призыва к действиям», согласованный в ходе межправительственных консультаций, настоящим препровождается участникам Конференции (см. приложение).

* [A/CONF.230/1](#).



Приложение

Наш океан — наше будущее: призыв к действиям

1. Мы, главы государств и правительств и представители высокого уровня, собравшиеся в Нью-Йорке 5–9 июня 2017 года на Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению провозглашенной в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года цели 14 в области устойчивого развития, в которой самое широкое участие принимают организации гражданского общества и другие заинтересованные стороны, подтверждаем нашу твердую приверженность делу сохранения и рационального использования наших океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития.
2. Мы действуем, будучи твердо убеждены в том, что для нашего общего будущего и для человечества во всем его многообразии важнейшую роль играют наши океаны. Как лидеры и представители правительств наших стран мы твердо намерены принять решительные и безотлагательные меры, будучи убеждены в том, что наши коллективные действия будут иметь существенное значение для наших народов, нашей планеты и нашего процветания.
3. Мы признаем, что океаны покрывают три четверти поверхности нашей планеты, соединяют народы и рынки и являются важной частью нашего природного и культурного наследия. Океаны вырабатывают почти половину всего потребляемого нами кислорода, поглощают свыше четверти производимого нами углекислого газа, играют важнейшую роль в круговороте воды в природе, выступают важнейшим звеном климатической системы и являются важным источником биоразнообразия на нашей планете и экосистемных услуг. Они способствуют устойчивому развитию и неистощительной хозяйственной деятельности, основанной на использовании ресурсов океанов, а также способствуют искоренению нищеты, обеспечению продовольственной безопасности и питания, развитию морской торговли и транспорта, созданию достойных рабочих мест и источников средств к существованию.
4. Наше особое беспокойство вызывают негативные последствия изменения климата для состояния Мирового океана, включая повышение температуры океанов, закисление океанов и прибрежных районов, обескислороживание, повышение уровня моря, таяние полярных льдов, береговую эрозию и экстремальные погодные явления. Мы признаем необходимость устранения неблагоприятных факторов, которые нарушают важнейшие функции Мирового океана — регулировать климат, служить источником морского биоразнообразия и выступать в качестве одного из основных источников продовольствия и пищи, туристических и экосистемных услуг, а также в качестве двигателя устойчивого экономического развития и роста. В этой связи мы признаем особое значение Парижского соглашения, принятого на основании Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.
5. Мы привержены тому, чтобы остановить и обратить вспять процесс ухудшения экологического состояния и продуктивности Мирового океана и его экосистем, а также защитить и восстановить его экологическую устойчивость и целостность. Мы признаем, что благополучие нынешнего и будущих поколений неразрывно связано с экологическим состоянием и продуктивностью Мирового океана.
6. Мы подчеркиваем, что все цели в области устойчивого развития носят комплексный и неделимый характер и являются взаимосвязанными и взаимодополняющими, и вновь отмечаем, что в нашей работе крайне важно руковод-

ствоваться положениями Повестки дня на период до 2030 года, в том числе подтвержденными в ней принципами. Мы признаем, что в своем движении по пути к устойчивому развитию с особыми трудностями сталкиваются все страны, особенно наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, малые островные развивающиеся государства и африканские государства, включая прибрежные страны, а также другие государства, указанные в Повестке дня на период до 2030 года. Серьезные трудности стоят и перед многими странами со средним уровнем дохода.

7. Мы вновь заявляем о своей приверженности выполнению в установленные сроки задач, сформулированных в рамках цели 14, и о необходимости действовать, ориентируясь на долгосрочную перспективу, а также учитывая при этом разные национальные реалии, возможности и уровни развития и соблюдая национальные стратегии и приоритеты. Мы признаем, в частности, особое значение определенных в рамках цели 14 некоторых задач в отношении малых островных развивающихся государств и наименее развитых стран.

8. Мы придаем особое значение необходимости применять комплексный, междисциплинарный и межсекторальный подход, а также укреплять сотрудничество, координацию и повышать согласованность политики на всех уровнях. Мы подчеркиваем исключительную важность значения эффективных партнерских отношений, позволяющих предпринимать коллективные действия, и еще раз подтверждаем нашу приверженность достижению цели 14 при самом широком участии всех заинтересованных сторон.

9. Мы подчеркиваем необходимость включения цели 14 и сформулированных в ее контексте взаимосвязанных задач в национальные планы и стратегии развития, с тем чтобы повысить степень национальной ответственности и обеспечить успешное достижение соответствующей цели за счет привлечения всех заинтересованных субъектов, включая национальные и местные органы власти, парламентариев, местные общины, представителей коренных народов, женщин и молодежь, а также научно-академическое сообщество, деловые и промышленные круги. Мы признаем большое значение гендерного равенства и важнейшую роль женщин и молодежи в деле сохранения и рационального использования океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития.

10. Мы придаем особое значение обеспечению лучшего понимания вопросов, связанных с экологическим состоянием и ролью океанской среды и факторами экологического стресса для экосистем океанов, в том числе путем проведения оценок состояния Мирового океана, на основе научных данных и традиционных систем знаний. Мы придаем особое значение также необходимости дальнейшего увеличения объема морских научных исследований для поддержки процесса принятия обоснованных решений, а также содействия развитию центров знаний и систем распространения знаний в целях активизации обмена научными данными, передовым опытом и научно-техническими знаниями.

11. Мы особо отмечаем, что наши действия по достижению цели 14 должны предприниматься в рамках действующих нормативно-правовых инструментов, договоренностей, процессов, механизмов и структур, должны подкреплять, а не дублировать или подрывать их. Мы подтверждаем необходимость улучшить работу по сохранению и рациональному использованию океанов и их ресурсов путем соблюдения норм международного права, закрепленных в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая, как отмечено в пункте 158 документа «Будущее, которого мы хотим», закладывает юридическую базу для сохранения и рационального использования Мирового океана и его ресурсов.

12. Мы признаем, что для сохранения и рационального использования Мирового океана и его ресурсов требуются соответствующие средства осуществления, указанные в Повестке дня на период до 2030 года, Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития и в других соответствующих итоговых документах, включая Программу действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»). Мы придаем особое значение полному и своевременному осуществлению Аддис-Абебской программы действий и в этой связи особо отмечаем необходимость увеличения объема научных знаний и исследований, активизации деятельности по укреплению потенциала на всех уровнях, мобилизации финансовых ресурсов из всех источников, а также содействия передаче технологий на взаимно согласованных условиях, принимая во внимание разработанные Межправительственной океанографической комиссией Критерии и руководящие принципы в отношении передачи морских технологий, в целях содействия достижению цели 14 развивающимися странами.

13. Мы призываем все заинтересованные стороны к сохранению и рациональному использованию океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития посредством принятия, в частности, следующих мер на безотлагательной основе, в том числе с опорой на существующие институты и механизмы партнерства:

а) применять комплексный и скоординированный подход к достижению цели 14 и способствовать реализации стратегий и мер, в которых учитывалась бы тесная взаимосвязь между сформулированными в рамках цели 14 задачами, потенциальная возможность получить положительный эффект от объединения усилий в контексте достижения цели 14 и других целей, особенно тех из них, в которых сформулированы связанные с Мировым океаном задачи, а также осуществления других процессов, способствующих достижению цели 14;

б) укреплять сотрудничество, обеспечивать более эффективное согласование и координацию политики между учреждениями на всех уровнях, включая международные организации, региональные и субрегиональные организации и учреждения, механизмы и программы;

в) укреплять и поощрять эффективные и транспарентные механизмы партнерства с участием многих заинтересованных сторон, включая механизмы государственно-частного партнерства, путем расширения взаимодействия правительств с глобальными, региональными и субрегиональными органами и программами, научными кругами, частным сектором, донорами, неправительственными организациями, общинными группами, научными учреждениями и другими соответствующими субъектами;

г) разрабатывать всеобъемлющие стратегии по повышению осведомленности о природном и культурном значении Мирового океана, о его состоянии и роли, а также о необходимости дальнейшего обогащения знаний о Мировом океане, в том числе о его большом значении для устойчивого развития, и о том, какое воздействие на состояние Мирового океана оказывает антропогенная деятельность;

е) поддерживать планы развития образовательной деятельности, посвященной вопросам Мирового океана, например посредством разработки соответствующих учебных программ, с целью способствовать повышению уровня знаний о Мировом океане, а также формированию культуры, в рамках которой делался бы акцент на сохранении, восстановлении и рациональном использовании наших океанов;

f) увеличить объем ресурсов, выделяемых на цели проведения морских научных исследований, в частности междисциплинарных исследований и продолжительных океанологических наблюдений и наблюдений в прибрежных зонах, а также на цели сбора и распространения данных и информации, в том числе традиционных знаний, с тем чтобы обогатить наши знания о Мировом океане, лучше понимать взаимосвязь между климатом и экологическим состоянием и продуктивностью океанской среды, повысить эффективность деятельности по разработке скоординированной системы раннего предупреждения об экстремальных погодных явлениях и феноменах, содействовать принятию решений на основе наилучшей имеющейся научной информации, способствовать научно-техническим инновациям, а также повысить вклад морского биоразнообразия в развитие развивающихся стран, особенно малых островных развивающихся государств и наименее развитых стран;

g) активизировать принятие мер с целью обеспечить предотвращение и существенное сокращение любого загрязнения морской среды, в том числе вследствие деятельности на суше, включая загрязнение морским мусором, пластмассами и микрочастицами пластмасс, питательными веществами, необработанными сточными водами, твердыми отходами, опасными веществами, загрязнение с судов, загрязнение оставленными, утерянными или иным образом брошенными орудиями лова, а также для устранения, в случае необходимости, негативных последствий иных видов антропогенной деятельности для океанской среды и морской жизни, таких как столкновение морских животных с судами, подводный шум и инвазивные чужеродные виды;

h) содействовать предотвращению и сведению к минимуму образования отходов, сформировать устойчивые модели потребления и производства, обеспечить применение принципа «сокращение, повторное использование и утилизация», в том числе посредством задействования рыночных механизмов сокращения отходов и уменьшения их образования, совершенствования механизмов экологически чистого регулирования, удаления и переработки отходов, а также выработки альтернативных решений, таких как разработка продуктов, подлежащих повторному использованию или переработке, или продуктов, поддающихся биологическому разложению в естественных условиях;

i) осуществлять долгосрочные и эффективные стратегии, направленные на сокращение использования пластмасс и микрочастиц пластмасс, особенно пластиковых пакетов и одноразовых изделий из пластмассы, в том числе путем налаживания партнерских связей с заинтересованными сторонами на соответствующих уровнях для обсуждения вопросов производства, сбыта и использования;

j) выступать в поддержку использования эффективных и надлежащих зонально привязанных инструментов хозяйствования, включая охраняемые районы моря, и применения других комплексных межсекторальных подходов, включая морское пространственное планирование и комплексное управление прибрежной зоной, на основе наилучших имеющихся научных знаний, а также в поддержку взаимодействия с заинтересованными сторонами и применения осмотрительного и экосистемного подходов в соответствии с нормами международного права и национальным законодательством в целях повышения устойчивости океанов и более эффективного сохранения и рационального использования морского биоразнообразия;

k) разрабатывать и осуществлять эффективные меры по адаптации и смягчению последствий, которые будут способствовать повышению и поддержанию устойчивости перед лицом проблемы закисления океана и прибрежных районов, повышения уровня моря и повышения температуры воды в океане, а

также способствовать устранению других пагубных последствий изменения климата для Мирового океана и прибрежных экосистем и экосистем «голубого углерода», включая мангровые заросли, приливно-отливные марши, морские травы и коралловые рифы, и для более крупных взаимосвязанных экосистем, оказывающих влияние на наши океаны, а также обеспечивать выполнение соответствующих обязательств;

l) совершенствовать деятельность по устойчивому управлению рыболовством — в том числе чтобы восстановить рыбные запасы в кратчайшие возможные сроки, доведя их по крайней мере до таких уровней, которые способны обеспечивать максимальный экологически рациональный улов с учетом биологических характеристик этих запасов, — посредством принятия научно обоснованных хозяйственных мер, мониторинга, контроля и обеспечения применения в целях содействия потреблению рыбы, пойманной при продуманно налаженном промысле, а также посредством применения в зависимости от обстоятельств осмотрительного и экосистемного подходов и укрепления сотрудничества и координации, в том числе действуя в надлежащих случаях через региональные рыбохозяйственные организации, органы и механизмы;

m) положить конец губительной рыбопромысловой практике и незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу за счет устранения их коренных причин и привлечения участников и бенефициаров такой деятельности к ответственности посредством принятия надлежащих мер, с тем чтобы лишить их выгод от такой деятельности, и за счет обеспечения эффективного осуществления обязательств государств флага и соответствующих обязательств государств порта;

n) активизировать дальнейшую работу и укреплять сотрудничество и координацию в вопросах разработки совместимых схем документирования уловов и отслеживания рыбной продукции;

o) активизировать деятельность по укреплению потенциала мелких хозяйств и хозяйств, занимающихся кустарным рыбным промыслом, в развивающихся странах и расширять объемы предоставляемой этим хозяйствам технической помощи в целях обеспечения и расширения доступа этих хозяйств к морским ресурсам и рынкам и улучшения социально-экономического положения рыбаков и работников рыбного хозяйства в контексте неистощительного ведения рыбного хозяйства;

p) принимать решительные меры, для того чтобы запретить некоторые формы субсидий для рыбного промысла, содействующие созданию чрезмерных мощностей и перелову, отменить субсидии, содействующие незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу, и воздерживаться от введения новых таких субсидий (в том числе за счет активизации работы по завершению переговоров по этому вопросу, которые ведутся в рамках Всемирной торговой организации), признавая, что надлежащее и эффективное применение особого и дифференцированного режима в отношении развивающихся и наименее развитых стран должно быть неотъемлемой частью переговоров по этому вопросу;

q) содействовать развитию и расширению хозяйственной деятельности, основанной на использовании ресурсов океанов, в том числе таких неистощительных видов деятельности, как рыболовство, туризм, аквакультура, морской транспорт, освоение возобновляемых источников энергии, морские биотехнологии и опреснение морской воды, в качестве средства обеспечения устойчивого развития в экономическом, социальном и экологическом измерениях, в частности в малых островных развивающихся государствах и наименее развитых странах;

г) активизировать усилия по мобилизации средств, необходимых для развития неистощительных видов деятельности, связанных с Мировым океаном, и для достижения цели 14, особенно в развивающихся странах, в соответствии с положениями Повестки дня на период до 2030 года, Аддис-Абебской программы действий и других соответствующих итоговых документов;

с) активно участвовать в дискуссиях и обмене мнениями в рамках работы Подготовительного комитета, учрежденного резолюцией 69/292 Генеральной Ассамблеи о разработке на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву международного юридически обязательного документа о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла до конца своей семьдесят второй сессии на основании информации, содержащейся в докладе Подготовительного комитета Генеральной Ассамблеи, принять решение о созыве и дате начала работы межправительственной конференции;

т) приветствовать последующие меры, касающиеся партнерских диалогов, и целенаправленно подойти к выполнению соответствующих добровольных обязательств, взятых нами в контексте Конференции;

и) внести вклад в проведение последующей деятельности и обзора, предусмотренных в Повестке дня на период до 2030 года, путем предоставления для политического форума высокого уровня по устойчивому развитию материалов о достижении цели 14, в том числе о возможностях по наращиванию прогресса в будущем;

v) рассмотреть дополнительные пути и средства содействия своевременному и эффективному достижению цели 14 с учетом обсуждений, состоявшихся на политическом форуме высокого уровня в ходе первого цикла его работы.

14. Мы настоятельно призываем Генерального секретаря продолжать прилагать усилия в поддержку достижения цели 14 в контексте осуществления Повестки дня на период до 2030 года, в частности путем усиления межучрежденческой координации и повышения согласованности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана, принимая во внимание деятельность Механизма «ООН-океаны».